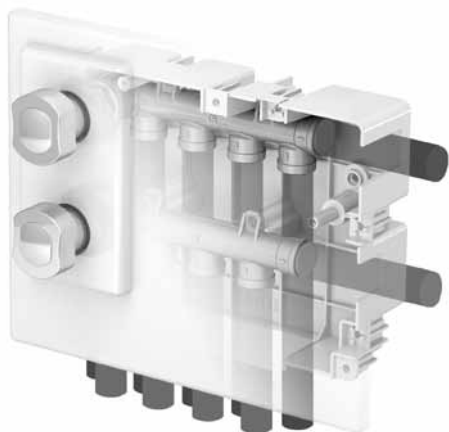
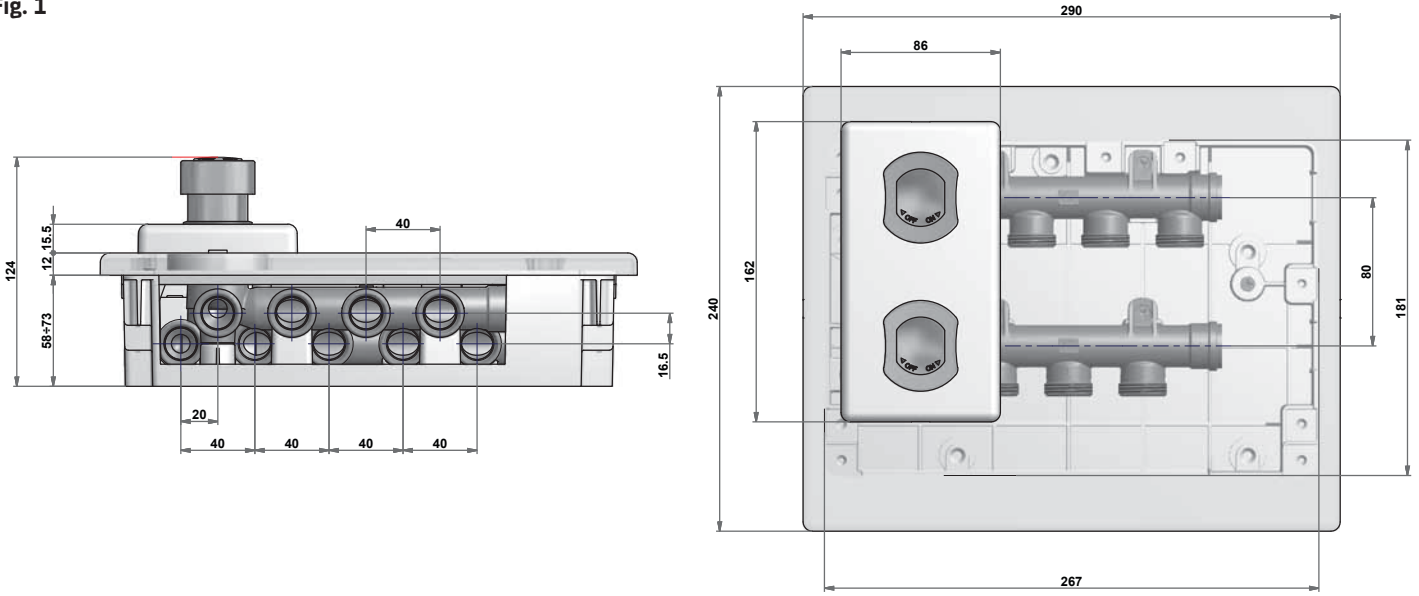
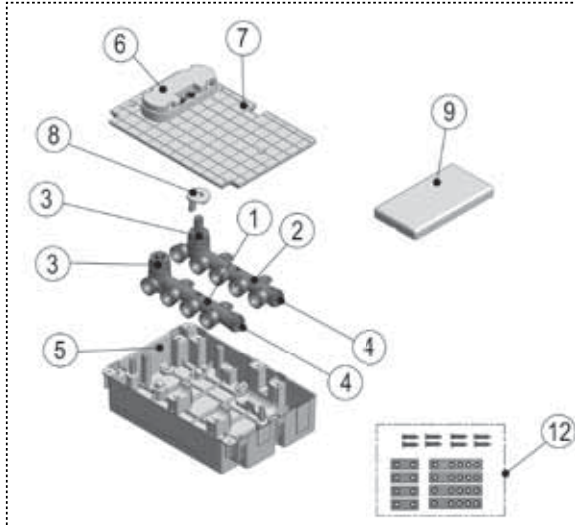
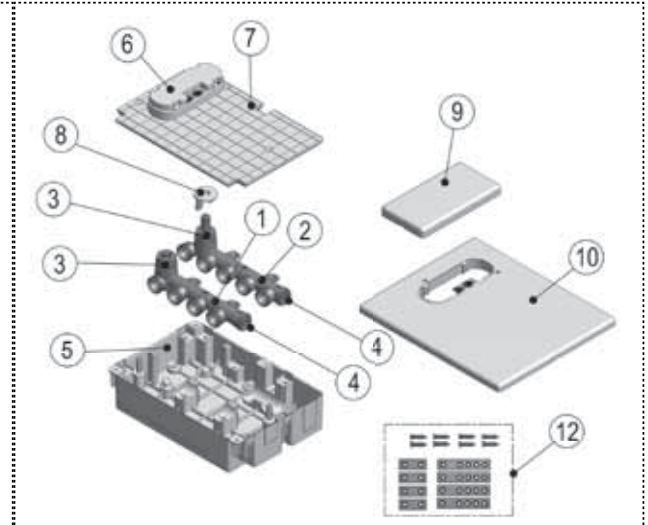
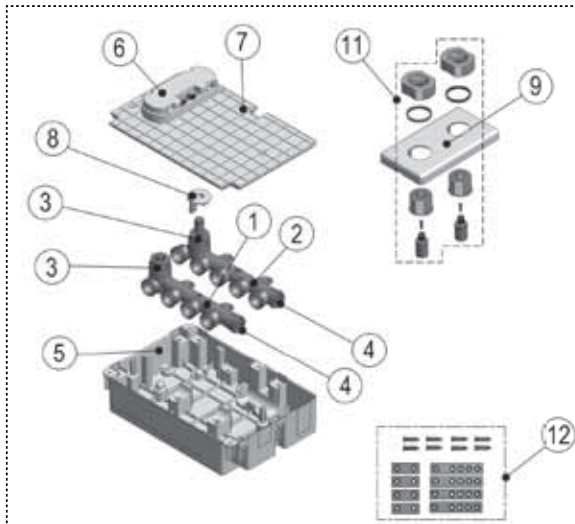
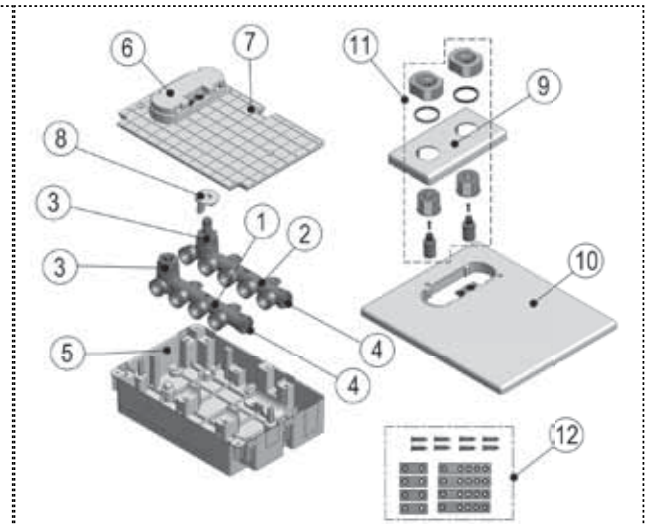


IS-BOX



Manual instructiuni
Instruction Manual

Fig. 1

Fig. 2
IS-BOX 1

IS-BOX 2

IS-BOX 3

IS-BOX 4


Conditii de utilizare

Presiune maxima operativa: 10 bari
Fluidul de contact: apa potabila
Temperatura maxima de operare: 100 °C

Materiale

Corpul distribuitorului: alama CW602N (DZR "CR")
Elemente sigilare: peroxid EPDM
Robinet de inchidere: alama CW602N (DZR "CR")
Caseta si capac protectie: PP umplut cu talc 40%
Cheie: PA + 30% FV
Placa: ABS, alba sau cromata
Capac frontal(doar pentru versiuni inspectabile): ABS, alba sau cromata

Componente (ref. Fig. 2)

- | | |
|---|---|
| 1. Distribuitor apa calda menajera | 8. Cheita actionare robinet manual de inchidere in absenta manetei. |
| 2. Distribuitor apa rece menajera | 9. Placa protectie robinet inchidere(perforata la modelele cu maneta) |
| 3. Robinet inchidere | 10. Protectie vizibila pentru modelele care pot fi inspectate |
| 4. Dop filetat | 11. Maneta cromata pentru robinetii de inchidere |
| 5. Caseta incastrata 58÷73 mm | 12. Placute si suruburi prindere |
| 6. Protectie robinet inchidere | |
| 7. Protectie pentru tencuiala (are rol de capac pentru modelele non inspectabile) | |



Caracteristici

Caseta incastrata cu distribuitoare sanitare premontate Caracteristici hidraulice in Fig. 4.



IS-BOX 1 - Cod. 506592 / 506592CR

- Robinetii de inchidere pot fi inspectati si activati folosind o cheita speciala;
- Cod. 506592: RAL 9010 ; cod. 506592CR: cromat 



IS-BOX 3 - Cod. 506594 / 506594CR

- Robinetii de inchidere pot fi inspectati si activati folosind o maneta
- Cod. 506594: RAL 9010 ; cod. 506594CR: cromat 

IS-BOX 2 - Cod. 506593 / 506593CR

- Caseta poate fi inspectata in totalitate;
- Robinetii de inchidere pot fi activati folosind o cheita speciala;
- Cod. 506593: RAL 9010 ; cod. 506593CR: cromat 

IS-BOX 4 - Cod. 506595 / 506595CR

- Caseta poate fi inspectata in totalitate;
- Robinetii de inchidere pot fi activati folosind o maneta
- Cod. 506595: RAL 9010 ; cod. 506595CR: cromata 

INSTRUCTIUNI DE INSTALARE

Pregătirea sistemului

Conexiunile distribuitorului IS-BOX sunt 3/4 "EK, distanța centrală este de 40 mm. Distribuitoarele pentru apă rece și caldă au respectiv 4 și 3 ieșiri. Dacă este necesar, pentru fiecare distribuitor este posibil să se obțină o iesire suplimentară prin scoaterea dopurilor de la conexiunea din dreapta: în acest caz, filetul eliberat este de 1/2 "F. Nealiniera între distribuitoare este egală cu 16,5 mm. Intrările la cele două distribuitoare acceptă țevi cu un diametru maxim de 20 mm. Asigurați-vă că tevile instalate în compartimentul casetei sunt compatibile cu aceste caracteristici.

Atentie. Intrările celor două distribuitoare sunt marcate cu o săgeată interioară imprimată pe corpul alamă, în timp ce orificiile de ieșire sunt marcate cu săgeți de ieșire, imprimate întotdeauna pe corpul de alamă.

Montajul pe perete ref. Fig. 5)

Perete de zidarie (A)

- Faceți o nisa în perete cu următoarele dimensiuni: înălțime H ≥ 182 mm, lățime W ≥ 268 mm; adâncime D ≥ 58 mm(Fig. 5.1a).
- Introduceți cutia IS-BOX în interiorul locașului, fără plăcuța (9) sau capacul (10), apoi fixați-o pe perete cu plăcile furnizate (figura 5.2a). Plăcile prevăzute au două dimensiuni: alegeți versiunea cea mai potrivită pe baza caracteristicilor instalației. Dacă este necesar, securizați caseta cu puțin mortar, evitând obstrucția trecerii țevilor.

A

ZIDARIE

Perete din gips-carton (B)

- Îndepărtați protecția pentru tencuire prin deșurubarea celor două șuruburi. Introduceți IS-BOX în interiorul peretelui, în apropierea unghiului dintre cele două grinzi. Fixați caseta la grinzile compuse folosind șuruburi cu filet exterior (nu sunt furnizate), așa cum se arată în figura 5.1b.

B

GIPS-CARTON

- Scoateți ancora de șurub pre-tăiat, plasată pe suprafața inferioară a cutiei, destinată trecerii conductelor. Dacă este necesar, scoateți și ancorele cu șuruburi pre-tăiate din partea dreaptă a cutiei, o operație care trebuie efectuată dacă doriți să utilizați și ramurile laterale (care sunt prevăzute cu capace).

- Îndepărtați protecția pentru tencuire prin deșurubarea celor două șuruburi, apoi faceți conexiunile hidraulice așa cum este descris mai jos (figura 5.3a):

A

- Asigurați conexiunile hidraulice conform descrierii de mai jos (figura 5.3b):

B

- Tăiați țevile pentru a le aduce la lungimea necesară. Faceți o tăietură curată perpendiculară pe axă, având grijă să nu ovalizați țeavă și să nu lăsați bavuri sau alte neregularități. Conexiunile dintre distribuitorul IS-BOX și teava de livrare la circuit și sosirea din coloane pot fi realizate cu ajutorul unor fittinguri pentru strânse $\frac{3}{4}$ " EK x DN (de exemplu, Art. IVAR Art. TA 4420 pentru țeavă multistrat, TP 4410 pentru teava de polietilenă și TR 4430 pentru teava de cupru); utilizați numai racorduri specifice tipului de țeavă instalat. Asamblați elementele armăturii în ordinea corectă și aplicați cuplul indicat de fabricant pentru materialul și diametrul țevii specifice instalate. În cazul fittingurilor IVAR, vă rugăm să rețineți că este interzisă lubrifierea pieselor din cauciuc cu uleiuri și lichide pe bază de minerale, apa poate fi folosită. În această etapă, dacă este necesar, este posibil să deșurubați colectorul IS-BOX din cutie folosind două șuruburi Phillips care trebuie strânse pentru a se conecta cu conductele terminate: acest lucru trebuie făcut numai atunci când este absolut necesar și cu grijă pentru a evita deteriorarea șuruburilor cu piulițe din plastic.

A

- Dacă este necesar, izolați și montați tubulatura de ramificație (figura 5.4a).
- Înlocuiți protecția împotriva tencuiei (Fig.5.5a).

- Înlocuiți protecția împotriva tencuiei (Fig.5.5b).

B

IS-BOX 1 / IS-BOX 3 (ref. Fig. 6)

- Aplicați stratul de acoperire a peretelui (ipsos și plăci sau plăci din gips-carton), care acoperă și placa protectoare, fără a acoperi protecția robinetului de închidere, așa cum se arată în figura 6.1. **ATENȚIE:** Sistemul de acoperire IS-BOX este proiectat pentru un strat cu o grosime minimă de 5 mm și o grosime maximă de 20 mm, asigurându-vă că grosimea combinată a tencuiei și a oricăror acoperiri respectă aceste reguli.
- Scoateți capacul șurubului pre-taiat care protejează robinetul de închidere (figura 6.2).

IS-BOX 2 / IS-BOX 4 (ref. Fig. 7)

- Aplicați stratul de acoperire a peretelui (ipsos și plăci sau plăci din gips-carton), lăsând liberă placa protectoare, singura funcție fiind aceea de a proteja interiorul cutiei în timpul instalării, așa cum se arată în figura 7.1. **ATENȚIE:** sistemul IS-BOX este conceput pentru a avea o acoperire cu o grosime minimă de 5 mm și o grosime maximă de 20 mm, asigurându-vă că grosimea combinată a tencuiei și a oricăror acoperiri respectă aceste reguli.
- Scoateți capacul șurubului pre-taiat care protejează robinetul de închidere (Fig. 7.2).

Acoperirea dispozitivului

IS-BOX 1 (ref. Fig. 6)

După scoaterea șurubului (6 din fig.2), poziționați cheia de acționare manuală pentru robinetii de închidere (8 din fig.2) (vezi secțiunea "Montarea pe perete", figura 6.2), aplicați placa (9 din Fig. 2), glisând cele 4 ghidaje în canelurile corespunzătoare de pe orificiul lasat liber după îndepărtarea șurubului (6 din Fig 6.3a). Plăcuța poate fi scoasă temporar ori de câte ori doriți să inspecțiți sau să activați robinetii de închidere.

IS-BOX 2 (ref. Fig. 7)

După îndepărtarea protecției de tencuire (7 în fig.2), poziționați cheia de acționare manuală pentru robinetii de închidere (8 din fig.2) (vezi secțiunea "Montarea pe perete", figura 7.2), fixați capacul (10 din Fig. 2) folosind șuruburile corespunzătoare pentru a o menține în poziție, fără a se strânge complet pentru a evita îndoirea capacului. Efectuați operațiunea astfel încât știfturile din cutie să fie introduse în găurile corespunzătoare din capacul propriu-zis (figura 7.3a). Apoi fixați placa (9 în fig.2), glisând cele 4 ghidaje în canelurile corespunzătoare de pe orificiul de acoperire (10), până când este securizată (figura 7.4a). Plăcuța poate fi scoasă temporar ori de câte ori doriți să inspecțiți sau să activați robinetii de închidere pur și simplu scoateți-o din capac. La rândul său, capacul poate fi îndepărtat temporar dacă doriți să inspecțiți distribuitorul sau fittingurile.

IS-BOX 3 (ref. Fig. 6)

După demontarea ancorelor cu șurub (6 din Fig.2) (vezi secțiunea "Montarea pe perete", Fig.6.2), cu referire la Fig.3, introduceți știfturile (B) pe grefele robinetilor de închidere a distribuitorului (A) și asigurați-le folosind șuruburile (C) furnizate. Asamblați capacele cromate (D) de la care ies dințurile cu nervuri, împingându-le în așa fel încât să ajungă până la capăt. Introduceți inelele roșii și albastre în canelurile prezente în interiorul plăcii perforate (9 din figura 2), astfel încât să puteți distinge interceptarea apei calde și reci fără a fi nevoie să inspecțiți interiorul. Apoi fixați placa perforată, glisând cele 4 ghidaje în canelurile corespunzătoare de pe ochiurile libere după îndepărtarea ancorei șurubului (6), până când este fixată (Fig 6.3b). Asamblarea completă a manetelor prin aplicarea capetelor cromate (E) până când acestea fac clic. Plăcuța poate fi scoasă temporar ori de câte ori doriți să inspecțiți robinetii de închidere, eliminând capetele manetelor.

IS-BOX 4 (ref. Fig. 7)

După demontarea protecției de tencuire (7 din figura 2), (vezi secțiunea "Montarea pe perete", figura 7.2), aplicați capacul (10 din figura 2) folosind șuruburile corespunzătoare pentru a o menține în poziție, fără a se strânge complet pentru a evita îndoirea capacului. Efectuați operațiunea astfel încât știfturile din cutie să fie introduse în găurile corespunzătoare din capacul propriu-zis (figura 7.3b). Referindu-se la figura 3, introduceți știfturile (B) pe greabele robinetilor de închidere a distribuitorului (A) și fixați-le folosind șuruburile (C) furnizate. Asamblați capacele cromate (D) de la care ies în evidență știfturile cu nervuri, împingându-le în așa fel încât să ajungă până la capăt. Introduceți inelele roșii și albastre în canelurile prezente în interiorul plăcii perforate (9 din figura 2), astfel încât să puteți distinge interceptarea apei calde și reci fără a fi nevoie să inspecțiți interiorul. Apoi fixați placa, alunecând cele 4 ghidaje în canelurile corespunzătoare de pe orificiul de acoperire (10), până când este securizată (figura 7.4b). Asamblarea completă a manetelor prin aplicarea capetelor cromate (E) până când acestea fac clic. Plăcuța poate fi scoasă temporar ori de câte ori doriți să inspecțiți robinetii de închidere eliminând capetele manetelor. La rândul său, capacul poate fi îndepărtat temporar dacă doriți să inspecțiți distribuitorul sau fittingurile.

Interceptare

Există două modalități posibile de a deschide și a închide robinetii distribuitorului în funcție de model:

- IS-BOX 1 / IS-BOX 2. După îndepărtarea plăcii (9 din fig.2), utilizați cheia specială (8 din fig.2), prevăzută cu un cap hexagonal și clapetă pentru a întoarce cu ușurință șuruburile în sensul acelor de ceasornic (închidere) sau în sens antiorar (deschidere).
- IS-BOX 3 / IS-BOX 4. Utilizați butoanele pentru a deschide (în sens invers acelor de ceasornic) sau pentru a închide (în sensul acelor de ceasornic) șuruburile de oprire.

Conditions of Use

Maximum static operating pressure: 10 bar
 Fluid in contact: drinking water
 Maximum fluid temperature: 100 °C

Materials

Manifold body: brass CW602N (DZR "CR")
 Sealing elements: Peroxide EPDM
 Screw-controlled interception valve stem, body and rod: brass CW602N (DZR "CR")
 Protective box and cover: 40% talc-filled PP
 Key: PA + 30% FV
 Plate: ABS, white or chrome-plated
 Front cover (for versions that can be inspected only): ABS, white or chrome-plated



Components (ref. Fig. 2)

1. Domestic hot water manifold
2. Domestic cold water manifold
3. Screw-controlled interception valve
4. Threaded cap
5. Flush box 58 - 73 mm
6. Interception valve plastering protection
7. Plastering protection (serves as a cover in models that cannot be inspected)
8. Key for manual interception valve activation in the absence of knobs
9. Interception valve cover plate (perforated in models with knobs)
10. Visible cover for models that can be fully inspected
11. Chrome-plated knobs for interception valves
12. Disks and fastening screws



Characteristics

Mounting box with pre-assembled domestic water manifolds. Hydraulic characteristics in Fig. 4.



IS-BOX 1 - Code 506592 / 506592CR

- Interception valves that can be inspected and activated using a special key;
- Code 506592: RAL 9010 ; code 506592CR: chrome-plated 



IS-BOX 2 - Code 506593 / 506593CR

- Box that can be fully inspected;
- Interception valves that can be activated using a special key;
- Code 506593: RAL 9010 ; code 506593CR: chrome-plated 

IS-BOX 3 - Code 506594 / 506594CR

- Interception valves that can be inspected and activated using knobs;
- Code 506594: RAL 9010 ; code 506594CR: chrome-plated 

IS-BOX 4 - Code 506595 / 506595CR

- Box that can be fully inspected;
- Interception valves that can be activated using knobs;
- Code 506595: RAL 9010 ; code 506595CR: chrome-plated 

Installation Instructions

Preparing the System

The IS-BOX manifold fittings are 3/4" EK, with a spacing of 40 mm. The manifolds for hot and cold water have 3 and 4 outlets respectively. Where appropriate, for each additional manifold, an additional outlet can be created by removing the caps from the fitting on the right: in this case, the thread released is 1/2" F. The misalignment between the manifold gaps is 16.5 mm. The inlets to the two manifolds accept adduction tubes with a maximum diameter of 20 mm. Make sure that the piping brought to the box is compatible with these characteristics.

Caution. The inputs of the two manifolds are marked with an incoming arrow printed on the brass body, while the branches are marked by outgoing arrows, again printed on the brass body.

Wall Mounting (ref. Fig. 5)

Masonry wall (A)

- Prepare a cavity in the wall with the following dimensions: height $H \geq 182$ mm, width $W \geq 268$ mm; depth $D \geq 58$ mm (Fig. 5.1a).
- Insert the IS-BOX inside the cavity, without the plate (9) or the cover (10), then secure it to the wall with the disks supplied (Fig. 5.2a). The disks are supplied in two sizes: choose the most suitable version based on the characteristics of the installation. If necessary, secure the box further using a little mortar, taking care not to obstruct the passage of the piping.

A

MASONRY

Plasterboard wall (B)

- Remove the plastering protection by unscrewing the two screws. Insert the IS-BOX inside the wall, close to the angle between the two joists. Secure the box to the joists using self-threading screws (not supplied) as shown in Fig. 5.1b.

B

PLASTERBOARD

- Remove the pre-cut screw anchor placed on the lower surface of the box, intended for the piping to pass through. If necessary, also remove the pre-cut screw-anchors on the right side of the box, an operation to be performed if you also want to use the lateral branches (which are supplied capped).

- Remove the plastering protection by unscrewing the two screws, then make the hydraulic connections as described below (Fig. 5.3a):

A

- Make the hydraulic connections as described below (Fig. 5.3b):

B

- Cut the pipes to bring them to the required length. Make a clean cut perpendicular to the axis, taking care not to ovalise the pipe and not to leave burrs or irregularities. The connections between the IS-BOX manifolds and the piping for delivery to the circuit and arrival from the columns can be made using fittings to be tightened $\frac{3}{4}$ " EK x DN (for example IVAR fittings art. TA 4420 for multilayer pipe, TP 4410 for polyethylene pipe and TR 4430 for copper pipe): use only fittings specific to the type of pipe installed. Assemble the elements of the fitting in the correct order and apply the torque indicated by the manufacturer for the material and diameter of the specific pipe installed. **In the case of IVAR fittings, please note that it is forbidden to lubricate the rubber parts with mineral based oils and greases, while water can be used.** At this stage, if necessary, it is possible to unscrew the IS-BOX manifold from the box using two Phillips screws that must be tightened to connect with the terminated piping: this must be done only when absolutely necessary and with care to avoid damaging the plastic nut screws.

A

- If necessary, insulate and wall the branch piping (Fig. 5.4a).
- Replace the plastering protection (Fig. 5.5a).

B

- Replace the plastering protection (Fig. 5.5b).

IS-BOX 1 / IS-BOX 3 (ref. Fig. 6)

- Apply the wall coating (plaster and tiles or plasterboard sheets), also covering the protective plate, without covering the interception valve protection, as shown in Fig. 6.1. **CAUTION:** the IS-BOX cover system is designed to have a coating with a minimum thickness of 5 mm and a maximum thickness of 20 mm, making sure that the combined thickness of the plaster and any coating respect these guidelines.
- Remove the pre-cut screw plug protecting the interception valves (Fig. 6.2).

IS-BOX 2 / IS-BOX 4 (ref. Fig. 7)

- Apply the wall coating (plaster and tiles or plasterboard sheets), leaving the protective plate free, its only function being to protect the inside of the box during installation as shown in Fig. 7.1. **CAUTION:** the IS-BOX cover system is designed to have a coating with a minimum thickness of 5 mm and a maximum thickness of 20 mm, making sure that the combined thickness of the plaster and any coating respect these guidelines.
- Remove the pre-cut screw plug protecting the interception valves (Fig. 7.2).

Covering the device

IS-BOX 1 (ref. Fig. 6)

After removing the screw plug (6 in Fig. 2), position the manual activation key for the interception valves (8 in Fig. 2) (see "Wall Mounting" section, Fig. 6.2), apply the plate (9 in Fig. 2), sliding the 4 guides in the corresponding grooves on the eyelet left free after removing the screw plug (6 in Fig. 6.3a). The plate can be removed temporarily whenever you want to inspect or activate the interception valves, by simply taking it out.

IS-BOX 2 (ref. Fig. 7)

After removing the plastering protection (7 in Fig. 2), position the manual activation key for the interception valves (8 in Fig. 2) (see "Wall Mounting" section, Fig. 7.2), affix the cover (10 in Fig. 2) using the corresponding screws to keep it in position, without tightening it fully to avoid bending the cover. Perform the operation so that the pins in the box are inserted into the corresponding holes in the cover itself (Fig. 7.3a). Then affix the plate (9 in Fig. 2), sliding the 4 guides into the corresponding grooves on the cover eyelet (10), until it is secure (Fig. 7.4a). The plate can be removed temporarily whenever you want to inspect or activate the interception valves, by simply taking it out from the cover. In turn, the cover can be temporarily removed if you want to inspect the manifolds or the branch fittings.

IS-BOX 3 (ref. Fig. 6)

After removing the screw anchors (6 in Fig. 2) (see "Wall Mounting" section, Fig. 6.2), with reference to Fig. 3, insert the pins (B) on the grafts of the manifold interception valves (A) and secure them using the screws (C) supplied. Assemble the chrome-plated caps (D) from which the ribbed pins protrude, pushing them hard so they reach as far as they can go. Insert the red and blue rings in the grooves present on the inside of the perforated plate (9 in Fig. 2), so you can distinguish the interception of hot and cold water without the need to inspect the interior. Then affix the perforated plate, sliding the 4 guides into the corresponding grooves on the eyelet left free after the removal of the screw anchor (6), until it is secure (Fig. 6.3b). Complete assembly of the knobs by affixing the chrome-plated ends (E) until they click. The plate can be removed temporarily whenever you want to inspect the interception valves, by removing the ends of the knobs.

IS-BOX 4 (ref. Fig. 7)

After removing the plastering protection (7 in Fig. 2), (see "Wall Mounting" section, Fig. 7.2), affix the cover (10 in Fig. 2) using the corresponding screws to keep it in position, without tightening it fully to avoid bending the cover. Perform the operation so that the pins in the box are inserted into the corresponding holes in the cover itself (Fig. 7.3b). With reference to Fig. 3, insert the pins (B) on the grafts of the manifold interception valves (A) and secure them using the screws (C) supplied. Assemble the chrome-plated caps (D) from which the ribbed pins protrude, pushing them hard so they reach as far as they can go. Insert the red and blue rings in the grooves present on the inside of the perforated plate (9 in Fig. 2), so you can distinguish the interception of hot and cold water without the need to inspect the interior. Then affix the plate, sliding the 4 guides into the corresponding grooves on the cover eyelet (10), until it is secure (Fig. 7.4b). Complete assembly of the knobs by affixing the chrome-plated ends (E) until they click. The plate can be removed temporarily whenever you want to inspect the interception valves, by removing the ends of the knobs. In turn, the cover can be temporarily removed if you want to inspect the manifolds or the branch fittings.

Interception

There are two possible ways to open and close the manifold interception valves depending on the model:

- IS-BOX 1 / IS-BOX 2. After removing the plate (9 in Fig. 2), use the corresponding key (8 in Fig. 2), with hexagonal slot and fins to turn the augers clockwise (closing) or anti-clockwise (opening).
- IS-BOX 3 / IS-BOX 4. Use the knobs to open (anti-clockwise) or close (clockwise) the interception augers.

Fig. 3

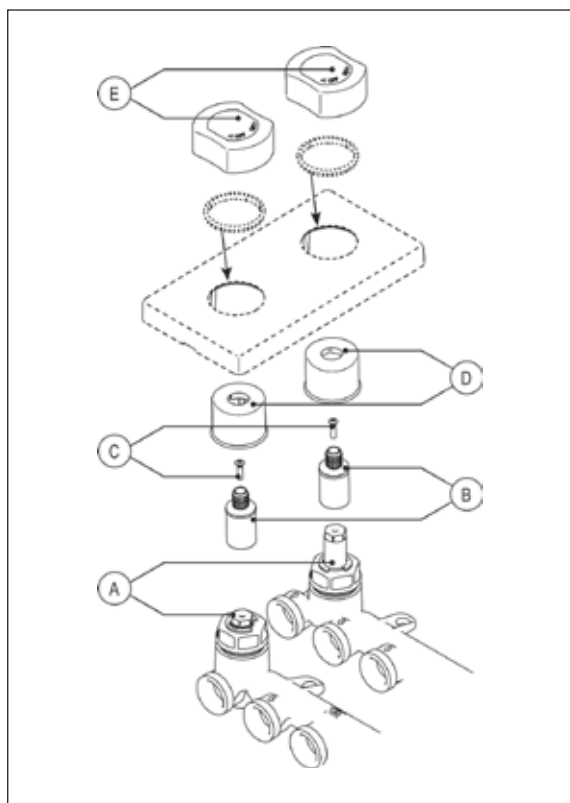
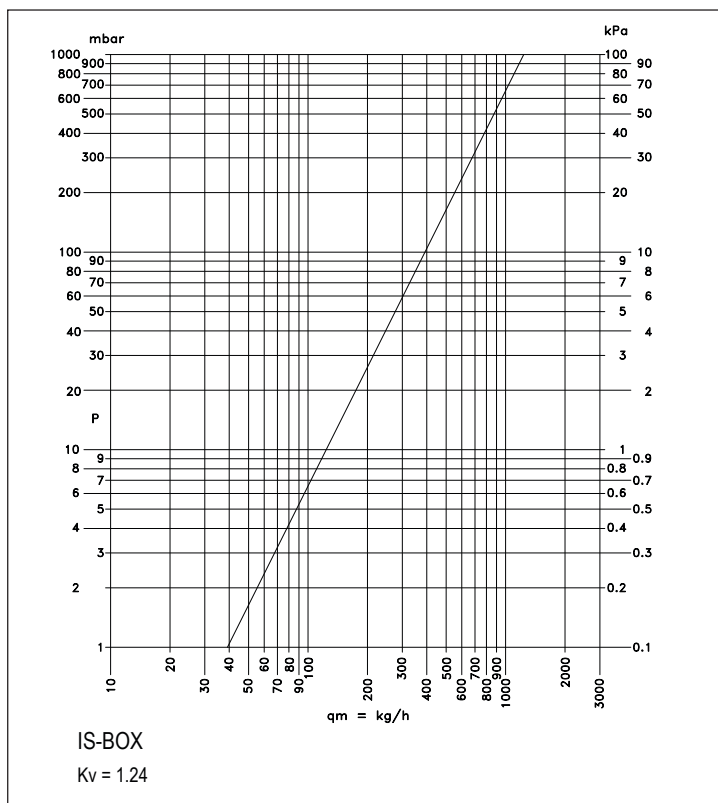


Fig. 4



IT

L'instalarea și punerea în funcțiune a sistemului IS-BOX trebuie efectuate exclusiv de personal calificat, în conformitate cu cerințele naționale și / sau cu cerințele locale . Dacă operatorul este obligat să efectueze orice intervenție care ar putea pune în pericol contactul direct cu fluidul centralei, acesta este sfătuit să utilizeze echipamentul personal de protecție adecvat (PPE). Este important ca instrucțiunile actuale să fie respectate pentru a evita deteriorarea sistemului și / sau vătămarea corporală.

EN

The installation and commissioning of the IS-BOX system must be exclusively performed by qualified personnel in accordance with the national guidelines and/or the relative local requirements. If the operator is required to perform any interventions which could pose a risk of direct contact with the boiler fluid, he/she is advised to use adequate personal protection equipment (PPE). It is important that the present instructions be followed in order to avoid damage to the system and/or personal injury.

FR

L'installation et la mise en service du système IS-BOX doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié conformément aux règlements nationaux et/ou exigences locales correspondantes. Dans le cas où l'opérateur devrait effectuer des interventions comportant un danger de contact avec le fluide de la chaudière, il est tenu de porter les équipements de protection individuelle appropriés. Il est important de suivre attentivement les instructions fournies pour prévenir tout dommage au système et à l'installateur.

DE

Die Installation und Inbetriebnahme des IS-BOX Systems darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal und in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften bzw. den entsprechenden lokalen Forderungen ausgeführt werden. Sind Arbeiten erforderlich, bei denen Berührungsfahr mit der Boilerflüssigkeit besteht so ist das Tragen entsprechender Arbeitsschutzkleidung angebracht. Die Anleitungen und Hinweise sollten genauestens beachtet werden, damit etwaige Sach- und Personenschäden vermieden werden können.

ES

La instalación y la puesta en obra del sistema IS-BOX se efectúan exclusivamente por personal cualificado de acuerdo con los reglamentos nacionales y/o los relativos requisitos locales. Si el operador tuviera que efectuar intervenciones que comporten el peligro de contacto con el fluido de caldera, se aconseja el uso de dispositivos de protección individual adecuados. Es importante seguir atentamente las instrucciones suministradas para prevenir daños al sistema y al instalador.

NL

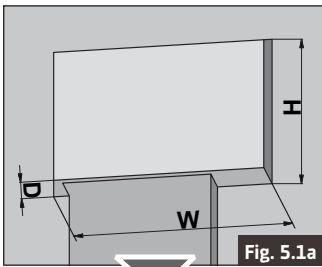
Het installeren en in werking stellen van de IS-BOX mag enkel door gekwalificeerde vaklui gebeuren. Alle nationale en regionale voorschriften die van toepassing zijn op deze unit moeten worden nageleefd. Als er enig risico bestaat op een mogelijks contact met water op keteltemperatuur, dient u passende beschermingsmaatregelen te nemen. Het is verplicht om de instructies te volgen teneinde persoonlijke letsels en/of materiële beschadigingen te voorkomen.



Fig. 5

IS-BOX 1
IS-BOX 2
IS-BOX 3
IS-BOX 4

- A -



- B -

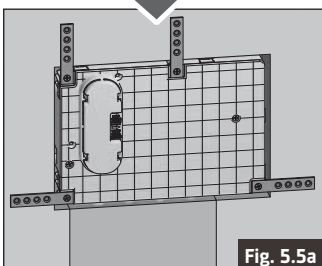
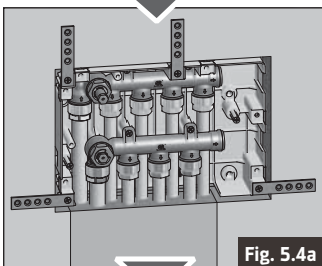
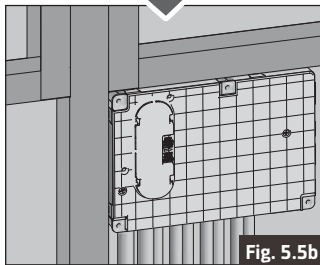
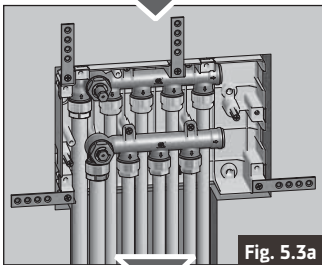
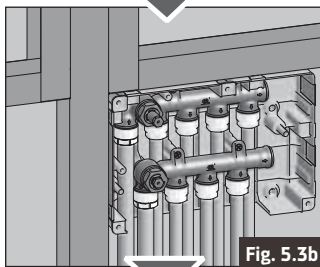
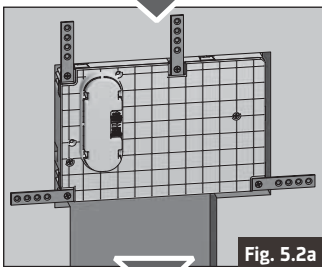
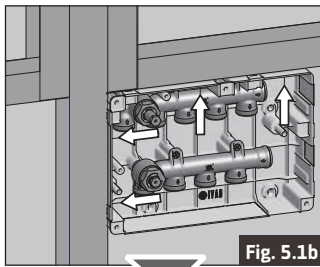


Fig. 6

IS-BOX 1
IS-BOX 3

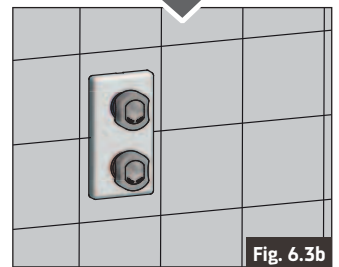
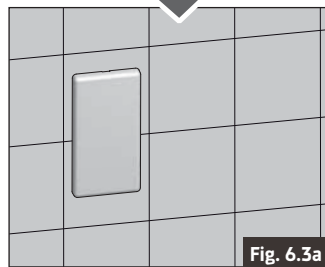
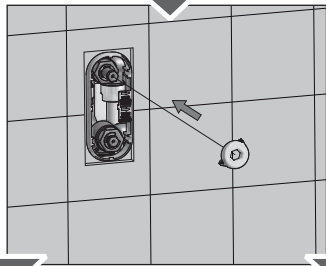
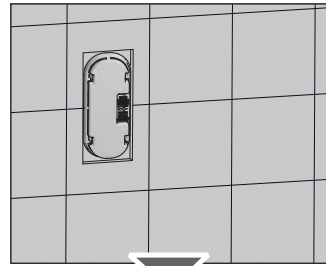


Fig. 7

IS-BOX 2
IS-BOX 4

